



Sayı: 53654767-TİM.00.GSK.PAZGİR.2017/199-645
Konu: Mozambik

İstanbul, 6/3/2017

TÜM İHRACATÇI BİRLİKLERİ Genel Sekreterlikleri

Ankara-Antalya-Bursa-Denizli-Erzurum-Gaziantep-Giresun-İstanbul-İzmir-Mersin-Trabzon

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı'ndan alınan bir yazıda, Sayın Cumhurbaşkanımızın 23-24 Ocak 2017 tarihlerinde Mozambik'e yaptıkları resmi ziyaret esnasında gerçekleştirilen görüşmelerde Mozambik'ten Türkiye'ye ihracatı mümkün ürünler hususunun gündeme geldiği belirtilmektedir.

Bu kapsamda, Mozambik Sanayi ve Ticaret Bakanı Ernesto Max TONELA'nın T.C. Maputo Büyükelçiliğimize gönderdiği ve potansiyel ihraç ürünler listesinin yer aldığı mektubun bir örneği ile İngilizce tercümesi ekte yer almaktadır.

Bahse konu listenin Mozambik'e ilgili duyacak firmalarımıza iletilmesi hususunda bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Dr. H. Bader ARSLAN
Genel Sekreter

EK:
İhraç Ürünleri Listesi (2 Sayfa)

Turkey
Discover
the potential

tu.ijoydiscoverthepotential.com

5070 sayılı Kanun gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. ID:134437981201733143628 Bu kod ile http://evrak.tim.org.tr adresinden doğrulayabilirsiniz.

5070 sayılı Kanun gereğince Dr. Halil Bader Arslan (06.03.2017-16:31:04) tarafından güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. ID:134437981201733143628

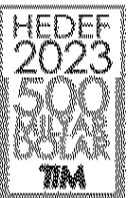
Bu Kod ile [http://evrak.tim.org.tr/](http://evrak.tim.org.tr) adresinden doğrulayabilirsiniz.

Dış Ticaret Kompleksi Çobançeşme Meydanı - Beşiktaş - İSTANBUL
T: (+90 212) 454 04 71 / (+90 212) 454 04 90 F: (+90 212) 454 04 13 / (+90 212) 454 04 83

Ceyhan Atuf Kansu Cad. No:120 Balgat - Çankaya - ANKARA
T: (+90 312) 472 05 60 F: (+90 312) 472 05 85

tim@tim.org.tr
www.tim.org.tr

Ayrıntılı bilgi için: Melek Ari - Uzman Yardımcısı



REPUBLIC OF MOZAMBIQUE
MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
OFFICE OF THE MINISTER

Note n° 009/MIC/GM/SIC/350/2017

Maputo, 02 February 2017

Subject: Main products exported by Mozambique

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest compliments, the expression of appreciation for the selfless dedication of your Excellency to the mission entrusted and repeated wishes of a prosperous new year.

In accordance with the instructions presented during the work visit to the country by His Excellency Recep Tayyip Erdoğan, President of the Republic of Turkey, to provide the Turkish authorities with a list of products with potential for export from Mozambique to Turkey, I avail myself of this letter to submit to Your Excellency the list which appears in the following terms:

Industrial products and Major Projects	Income crops	Fish Products
Aluminium	Cashew nut	Shrimp
Charcoal	Sesame	
Natural Gas	Cashew almond	
Heavy sands	Sugar	
gemstones	Cotton	
Wood	Banana	
	Tobacco	

Without further, please accept Your Excellency the assurances of my highest consideration.

The Minister
Ernesto Max Tonela

To
Her Excellency Zeynep Kizilcan
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the
Republic of Turkey in the Republic of Mozambique
MAPUTO



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA INDÚSTRIA E COMÉRCIO
GABINETE DO MINISTRO

Ofício nº 009/MIC/CM/SIC/350/2017

Maputo, 01 de Fevereiro de 2017

Assunto: Principais produtos exportados por Moçambique

Queira Excelência receber os meus melhores cumprimentos, a manifestação de apreço pela entrega abnegada de Vossa Excelência à missão incumbida e reiterados votos de um ano novo próspero.

Em conformidade com a instrução emanada no decorrer da visita de trabalho efectuada ao país por Sua Excelência Recep Tayyip Erdogan, Presidente da República da Turquia, no sentido de prover às autoridades turcas a lista dos produtos com potencial para serem exportados de Moçambique para a Turquia, sirvo-me deste ofício para submeter à Vossa

Produtos industriais & Mega projectos	Culturas de Rendimento	Produtos pesqueiros
Alumínio	Castanha de cajú	Camarão
Carvão	Gergelim	
Gás Natural	Amêndoa de cajú	
Areais Pesadas	Açúcar	
Pedras Preciosas	Algodão	
Madeira	Banana	
	Tabaco	

Sem mais, queira Excelência aceitar os protestos da minha elevada consideração.

O Ministro

Ernesto Max Tonela
 Ernesto Max Tonela

À
 Sua Excelência Zeynep Kiziltan
 Embaixadora Extraordinária e Plenipotenciária da
 República da Turquia na República de Moçambique
 MAPUTO